

**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 13.6.2013 (Conseil d'État'n (Ranska) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Syndicat OP 84 v. Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), jolle ovat siirtyneet Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor), jolle puolestaan ovat siirtyneet Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (Oniflor) oikeudet, oikeudet**

(Asia C-3/12) <sup>(1)</sup>

*(Maatalous — Euroopan maatalouden ohjauksen ja tukirahasto — Käsite "tarkastuskausi" — Jäsenvaltion mahdollisuus jatkaa tarkastuskautta, jos tarkastusta ei ole ollut konkreettisesti mahdollista suorittaa asetetussa määräjässä — Saatujen tukien takaisin maksaminen — Seuraamukset)*

(2013/C 225/37)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Conseil d'État

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Syndicat OP 84

*Vastaaja: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), jolle ovat siirtyneet Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor), jolle puolestaan ovat siirtyneet Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (Oniflor) oikeudet, oikeudet*

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Conseil d'État — Euroopan maatalouden ohjauksen ja tukirahaston tukiosaston rahoitusjärjestelmään kuuluvien toimenpiteisiin kohdistuvista jäsenvaltioiden suorittamista tarkastuksista ja direktiivin 77/435/ETY kumoamisesta 21.12.1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4045/89 (EYVL L 388, s. 18) 2 artiklan 4 kohdan tulkinta — Tarkastuskauden käsite — Jäsenvaltion mahdollisuus jatkaa tarkastuskautta, jos tarkastusta ei ole ollut konkreettisesti mahdollista suorittaa tuensaajan toiminnan vuoksi — Saatujen tukien takaisin maksaminen — Seuraamukset

**Tuomiolauselma**

*Euroopan maatalouden ohjauksen ja tukirahaston tukiosaston rahoitusjärjestelmään kuuluvien toimenpiteisiin kohdistuvista jäsenvaltioiden suorittamista tarkastuksista ja direktiivin 77/435/ETY kumoamisesta 21.12.1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4045/89, sellaisena kuin se on muutettuna 12.12.1994 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 3094/94, 2 artiklan 4 kohdan ensimmäistä alakohtaa on tulkittava siten, että viranomaisen voi tarvittaessa jatkaa*

*tarkastustoimenpiteitään, joista on ilmoitettu kulloisenkin vuoden heinäkuun 1. päivästä seuraavan vuoden kesäkuun 30. päivään kestäväen tarkastuskauden aikana, mainitun kauden jälkeen ilman, että tästä seuraisi menettelyllinen virhe, johon tarkastuksen kohteena ollut toimija voisi vedota tarkastuksen tulosten seurauksia koskevaa päätöstä vastaan.*

<sup>(1)</sup> EUVL C 89, 24.3.2012.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 20.6.2013 (Augstākās tiesas Senātsin (Latvia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Nadežda Riežniece v. Latvijas Republikas Zemkopības ministrija ja Lauku atbalsta dienests**

(Asia C-7/12) <sup>(1)</sup>

*(Sosiaalipolitiikka — Direktiivi 76/207/ETY — Mies- ja naispuolisten työntekijöiden tasa-arvoinen kohtelu — Direktiivi 96/34/EY — Vanhempainlomaa koskeva puitesopimus — Virkojen lakkauttaminen kansallisten talousvaikeuksien vuoksi — Vanhempainlomalla olevan naispuolisen työntekijän arviointi suhteessa työtehtäviään hoitaneisiin työntekijöihin — Irtisanominen vanhempainloman päätyttyä — Välillinen syrjintä)*

(2013/C 225/38)

Oikeudenkäyntikieli: latvia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Augstākās tiesas Senāts

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Nadežda Riežniece

*Vastaajat: Latvijas Republikas Zemkopības ministrija ja Lauku atbalsta dienests*

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Augstākās tiesas Senāts — Miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/ETY (EYVL L 39, s. 40) ja UNICE:n, CEEP:n ja